

# Fraktion

## Die PARTEI. **DIE LINKE.**

*Stadtvertretung in der Landeshauptstadt Schwerin*

Schwerin, 29.06.2020

### Anfrage

#### **Städtepartnerschaften der Landeshauptstadt Schwerin**

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister!

Die Landeshauptstadt Schwerin pflegt aktuell sieben offizielle sogenannte Städtepartnerschaften. Vor diesem Hintergrund bitte ich um die Beantwortung nachstehender Fragen.

1. Welche konkreten Aktivitäten hat die Verwaltung im Rahmen der Städtepartnerschaften in den Jahren 2016-2020 konkret entfaltet? (Bitte je Partnerstadt auflisten)
2. Wie wurde der Beschluss der Stadtvertretung, jedes Jahr im Programm der Volkshochschulen auch eine Bildungsfahrt in eine der Partnerstädte der Landeshauptstadt Schwerin vorzusehen umgesetzt?
3. Welche Anstrengungen wurden seitens der Verwaltung in den Jahren 2016-2020 konkret unternommen, um dem Ziel der Städtepartnerschaften, die Bürgerinnen und Bürger zusammenzubringen, den kulturellen Austausch zu fördern und das gegenseitige Verständnis zu stärken, näher zu kommen?
4. Wieviel Geld stand in den Jahren 2016 bis 2020 jährlich für die Pflege der Städtepartnerschaften im Haushalt der Landeshauptstadt Schwerin zur Verfügung und inwieweit hält die Verwaltung diesen Haushaltsansatz für ausreichend bzw. nicht ausreichend?
5. Wie viele Beschäftigte kümmern sich aktuell in der Verwaltung um das Thema Pflege von Städtepartnerschaften?
6. Wie kann die Pflege von Städtepartnerschaften nach Auffassung der Verwaltung künftig über den Austausch von amtlichen Würdenträgern und Verwaltungsmitarbeitern hinaus intensiviert und verbessert werden?

Fraktionsbüro

Am Packhof 2-6, 19053 Schwerin, Telefon: 0385 / 545-2957, Fax:0385 / 545-2958

E-Mail: [fraktion-diepartei-dielinke@schwerin.de](mailto:fraktion-diepartei-dielinke@schwerin.de)

Internet: [www.die-linke-Schwerin.de](http://www.die-linke-Schwerin.de)

Internet: [www.diepartei-schwerin.de](http://www.diepartei-schwerin.de)

7. Welche konkreten Vorhaben in Sachen Städtepartnerschaften gibt es für die kommenden 2 Jahre aktuell?

Mit freundlichen Grüßen



Henning Foerster  
Stadtvertreter



Mitglied der Stadtvertretung  
Herr Henning Foerster  
Fraktion Die PARTEI. *DIE LINKE.*

Hausanschrift: Am Packhof 2-6 • 19053 Schwerin  
Zimmer: 5.027, Aufzug C  
Telefon: 0385 545-1021  
Fax: 0385 545-1029  
E-Mail: pnemitz@schwerin.de

Ihre Nachricht vom/Ihr Zeichen  
29.06.2020

Unsere Nachricht vom/Unser Zeichen

Ansprechpartner/in  
Herr Nemitz

Datum  
18.08.2020

### Ihre Anfrage vom 29.06.2020 zu „Städtepartnerschaften der Landeshauptstadt Schwerin“

Sehr geehrter Herr Foerster,

vielen Dank für Ihre Anfrage vom 29. Juni 2020 zu „Städtepartnerschaften der Landeshauptstadt Schwerin“.

Diese möchte ich wie folgt beantworten:

#### 1. Welche konkreten Aktivitäten hat die Verwaltung im Rahmen der Städtepartnerschaften in den Jahren 2016-2020 konkret entfaltet? (Bitte je Partnerstadt auflisten)

Eine Übersicht aller städtepartnerschaftlichen Aktivitäten in den Jahren 2016 – 2020 wird als Anlage beigefügt (Anlage 1).

#### 2. Wie wurde der Beschluss der Stadtvertretung, jedes Jahr im Programm der Volkshochschulen auch eine Bildungsfahrt in eine der Partnerstädte der Landeshauptstadt Schwerin vorzusehen umgesetzt?

Die für das Jahr 2017 geplante Bildungsreise der Volkshochschule (vhs) in die Partnerstadt Odense in Dänemark konnte mangels Nachfrage nicht realisiert werden. Eine im Sinne der Teilnehmermitbestimmung durchgeführte Befragung unter den Mitgliedern der 17 Seniorengruppen, die die maßgebliche Zielgruppe für Bildungsreisen der vhs darstellen, ergab ein zu geringes Interesse für das Reiseangebot. Stattdessen setzte sich ein Vorschlag aus der Gruppe der an Kunst- und Kulturgeschichte interessierten Reisewilligen durch. Die Bildungsreise ging in die ehemalige Kulturhauptstadt Graz/Österreich. Durch eine längere Erkrankung der nebenamtlichen Programmverantwortlichen für den Bereich Bildungsreisen der vhs ab dem Jahr 2016 und aufgrund der Tatsache, dass das hauptamtliche vhs-Personal in den Jahren 2018 bis 2019 mit dem Umbau des „Campus am Turm“ und dem 100. Jubiläum der Volkshochschule gebunden war, erfolgten in diesen Jahren keine Reiseangebote in Partnerstädte. In 2020 mussten bislang alle geplanten Bildungsreisen der vhs corona-bedingt abgesagt werden.

Zur Umsetzung des Beschlusses im zukünftigen Programmangebot hat die vhs-Leiterin zusammen mit der wieder im Einsatz befindlichen nebenamtlichen Programmverantwortlichen für Bildungsreisen und in Abstimmung mit dem Büro der Stadtvertretung folgende Reise-Planungen aufgenommen:

### **2021**

Vaasa (Finnland) - zum 51. Jubiläum der Städtepartnerschaft (seit 1970); in 2020 wäre eine Reise pandemie-bedingt ausgefallen, für 2021 muss unter neuen Bedingungen geplant werden, auch der Umgang mit der Pandemiesituation in der Kommune Odense könnte ein Thema sein, allerdings ist bei den Planungen zu bedenken, dass die vhs-Reiseteilnehmer\*innen überwiegend zu den Risikogruppen gehören. Ein erster Programmentwurf wird als Anlage beigefügt (Anlage 2)

### **2022**

Wuppertal - 35-jähriges Jubiläum Wuppertal & Schwerin (09.02.1987)

### **2023**

Tallin/Estland - 30-jähriges Jubiläum Tallinn & Schwerin (11.08.1993)

Dem Bildungsauftrag und den Interessen der vhs-Teilnehmer\*innen folgend, legt die vhs bislang den Fokus ihrer Bildungsreisen auf Kunst- und Kulturgeschichte, aber auch auf Theater- und Konzert-Höhepunkte. Dies wäre optimaler Weise mit den Reisen in die Partnerstädte zu verbinden. Weitere konkrete Bedarfsmeldungen und Wünsche für thematische Schwerpunktsetzungen sind in der vhs zur Konzeptionierung der zukünftigen Reiseangebote jederzeit willkommen und erwünscht.

### **3. Welche Anstrengungen wurden seitens der Verwaltung in den Jahren 2016-2020 konkret unternommen, um dem Ziel der Städtepartnerschaften, die Bürgerinnen und Bürger zusammenzubringen, den kulturellen Austausch zu fördern und das gegenseitige Verständnis zu stärken, näher zu kommen?**

Wie der Anlage zu entnehmen ist, gibt es eine Vielzahl von Aktivitäten die insbesondere den kulturellen Austausch zwischen den Bürgerinnen und Bürgern der Partnerstädte fördern sollen. So kann als aktuellstes Beispiel, die seit vielen Jahren durchgeführte Fahrradtour des Schweriner ADFC in diverse Partnerstädte genannt werden. Aufgrund der Corona-Pandemie findet die diesjährige Tour als erste Etappe nur bis nach München statt. Im nächsten Jahr soll der zweite Teil der Etappe dann bis zur italienischen Partnerstadt Reggio Emilia führen.

### **4. Wieviel Geld stand in den Jahren 2016 bis 2020 jährlich für die Pflege der Städtepartnerschaften im Haushalt der Landeshauptstadt Schwerin zur Verfügung und inwieweit hält die Verwaltung diesen Haushaltsansatz für ausreichend bzw. nicht ausreichend?**

In den Jahren 2016 – 2018 standen jährlich 9.500 € Mittel zur Pflege der Städtepartnerschaften zur Verfügung. Im Jahr 2019 standen 10.500 € und im Jahr 2020 11.500 € zur Verfügung. Die erhöhten Ansätze 2019 und 2020 wurden aufgrund von geplanten Aktivitäten im Rahmen anstehender Städtepartnerschaftsjubiläen eingeplant. So waren z.B. im Jahr 2020 im Rahmen des Frühjahrserwachen größere Aktivitäten anlässlich das 50. Städtepartnerschaftsjubiläum zwischen Vaasa und Schwerin vorgesehen. Aufgrund der Corona-Pandemie konnten diese Aktivitäten bisher allerdings nicht durchgeführt werden.

Seitens der Verwaltung werden die derzeitigen Haushaltsansätze als ausreichend erachtet. Diese werden mittel- und langfristig geplant und bei konkretem Bedarf, z.B. bei einem besonderen Jubiläum der bestehenden Städtepartnerschaften, entsprechend angepasst.

**5. Wie viele Beschäftigte kümmern sich aktuell in der Verwaltung um das Thema Pflege von Städtepartnerschaften?**

Eine Beschäftigte im Büro der Stadtvertretung bearbeitet den Bereich der Städtepartnerschaften mit einem Stellenanteil von 15%.

**6. Wie kann die Pflege von Städtepartnerschaften nach Auffassung der Verwaltung künftig über den Austausch von amtlichen Würdenträgern und Verwaltungsmitarbeitern hinaus intensiviert und verbessert werden?**

Die städtepartnerschaftlichen Aktivitäten werden insbesondere durch das bürgerliche Engagement und den Austausch in den jeweiligen Städten mit Leben gefüllt. Das Ziel der Stadtverwaltung ist es, dass diese Aktivitäten bestmöglich unterstützt und gefördert werden. Ein dabei ständig verfolgter Ansatz zur Verbesserung der städtepartnerschaftlichen Aktivitäten ist die zunehmende Vernetzung mit den Partnerstädten und den dortigen und hiesigen Institutionen. In diesem Jahr konnte diese Zielstellung aufgrund der Corona-Pandemie allerdings nicht wesentlich weiterverfolgt werden, da sämtliche geplante Aktivitäten nicht stattgefunden haben bzw. bisher nicht stattfinden konnten.

**7. Welche konkreten Vorhaben in Sachen Städtepartnerschaften gibt es für die kommenden 2 Jahre aktuell?**

Im Jahr 2021 stehen als größere geplante Aktivitäten das 25-jährige Städtepartnerschaftsjubiläum zwischen Pila und Schwerin und das 55-jährige Städtepartnerschaftsjubiläum zwischen Reggio Emilia und Schwerin an. Im Jahr 2022 ist das 35-jährige Städtepartnerschaftsjubiläum zwischen Wuppertal und Schwerin ein geplanter Schwerpunkt der Aktivitäten

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Rico Badenschier

**Anlage**

Übersicht städtepartnerschaftliche Aktivitäten 2016 – 2020  
Programmwurf Bildungsreise nach Vaasa 2021

# **Anlage 1**

## Übersicht aller städtepartnerschaftlichen Aktivitäten von 2016 - 2020

### Tallinn

- 13.05.-16.05.2016 Teilnahme am Tallinn City Day in Tallinn durch Marleen Janew, Ralf Gehler (Musiker) und Christin Wulff
- 20.07.-22.07.2016 Verwaltungschef der Stadt Tallinn, Toomas Sepp, besucht Schwerin zur Ehrung der Teilnehmer der Mathematikolympiade und Austausch der Arbeit der Stadtwerke Schwerin und der SIS Schwerin
- 30.06.-03.07.2016 Teilnahme am 12. Sängerkongress in Tallinn durch Frau Marleen Janew und Eberhard Hoppe
- 22.03.2019 Erfahrungsaustausch in den Themen Wirtschaftliche Beteiligung der Kommune, Kostenloser ÖPNV, Stadtplanung und Müllentsorgung durch den Oberbürgermeister sowie die Vertreter der Fachdienste und Eigengesellschaften Schwerins in der Stadtverwaltung Tallinn
- 10.04.-15.04.2019 Teilnahme am Chorwettbewerb in Tallinn durch das Goethegymnasium

### Reggio Emilia

- 04.04.-08.04.2018 Besuch des Jugendchors des Goethegymnasiums in Reggio Emilia
- 06.07.-14.07.2018 Teilnahme an den 6. Internationalen Sport Games in Reggio Emilia durch den Stadtsportbund
- 03.10-05.10.2018 Einladung des Bürgermeisters anlässlich Eröffnung des Kita-Anbaus Reggio Emilia und den Feierlichkeiten zum 3. Oktober (keine Teilnahme durch Reggio Emilia)
- 23.04.2020 Spendenaufruf und Erfahrungsaustausch im Rahmen der Corona-Pandemie
- 25.07.2020 1. Etappe Fahrradtour von Schwerin nach Reggio-Emilia bis zum Etappenziel München durch den ADFC

### Wuppertal

- 19.04.2016 Empfang des Ronsdorfer Heimat- und Bürgervereins durch Stadtpräsident Stephan Nolte
- 22.06.-24.06.2016 Delegation des Abendgymnasiums Schwerin besucht Gymnasium Bergisch Kolleg Wuppertal zur Unterzeichnung eines Partnerschaftsvertrages  
Teilnehmer: Schulleiterin Cornelia Seidler mit 14 Schülern
- 20.09.2016 Empfang des Kirchenchors Wuppertal Vorwinkel durch Stephan Nolte
- 07.2017 Einladung Oberbürgermeister Wuppertal anlässlich 30. Jubiläums der Städtepartnerschaft- keine Teilnahme durch Wuppertal

09.06.2017	Gegenbesuch des Bergisch Kollegs Wuppertal beim Abendgymnasium Schwerin, Empfang durch Stadtpräsident Stephan Nolte  Reisende: 2 Lehrer und 16 Schüler des Bergisch Kollegs Wuppertal
16.06.2017	Empfang einer Delegation von 12 ehemaligen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen der komba-Gewerkschaft NRW durch den Stadtpräsidenten und den Oberbürgermeister
26.06.2017	Empfang des Zoo-Verein Wuppertal e.V. durch Stadtpräsident Stephan Nolte
11.11.-12.11.2017	Besuch des Eisenbahnclubs Wuppertaler Stadtwerke durch den Schweriner Modellbahnclub e.V. in Wuppertal
21.04.2018	Empfang Lions Club Wuppertal in Schwerin
23.05.-30.05.2018	Fahrradtour Schwerin-Wuppertal durch den ADFC
28.09.-30.09.2018	Schweriner Eisenbahn- und Modellbahntage- Wuppertaler Modellbahnklub zu Besuch in Schwerin
20.10.2018	Auftritt des Knabenchor „Wuppertaler Kurrende“ im Schweriner Dom
23.10.-26.10.2018	Besuch des Oberbürgermeisters Andreas Mucke aus Wuppertal anlässlich des Austausches der Auszubildenden, in Schwerin
28.-30.06.2019	Teilnahme an der Veranstaltung „Langer Tisch“ in Wuppertal durch den Oberbürgermeister und Leiter Büro der Stadtvertretung
17.03.2020	Geplante Übergabe des Ehrenbürgerbriefes an Ehrenbürger Herrn Prof. Ziegler in Wuppertal (aufgrund der Corona-Pandemie verschoben)
Oktober 2020	Jährlicher Austausch der Auszubildenden der Stadtverwaltungen Wuppertal und Schwerin (aufgrund der Corona-Pandemie ausgefallen)

### **Vaasa**

04.02020	Feierlichkeiten anlässlich des 50. Städtepartnerschaftsjubiläum (Absage aufgrund der Corona Pandemie)
----------	---

### **Pila**

04.03.2016	Teilnahme an der festlichen Sondersitzung des Stadtrates in Pila  Reisende: Angelika Gramkow, Christin Wulff
21.05.-22.05.2016	Studententage Pila – Auftritt der Bigband BAGGS des Goethegymnasiums Schwerin in Pila
23.06.-24.06.2016	Jahrmarkt des Heiligen Jans in Pila – Teilnahme des Stadtmarketings und der Stadtverwaltung Schwerin in Form eines Informationsstandes über Schwerin
09.09.-11.09.2016	Festwochenende „Generationen miteinander“ anlässlich 20. Jahre Städtepartnerschaft Pila und Schwerin

- 14.09.-18.09.2016 Jugendbegegnung „Europa für Bürgerinnen und Bürger“ gegen Intoleranz und Rassismus in Pila  
Teilnehmer: Schweriner Jugendring, vertreten durch Regina Dorfmann, Vedaste Kabalira und 8 Jugendlichen, Christin Wulff
- 04.10.-08.10.2017 Teilnahme an den XIX. Seniorentagen in Pila durch jeweils zwei Vertreter des Seniorenbeirates und des Seniorenbüros
- 03.10.-07.10.2018 XX. Internationale Seniorentage in Pila, vertreten durch Seniorenbüro

### **Växjö**

- 30.-31.01.2016 Teilnahme der Mannschaft „Tolg IF“ aus Växjö am 16. Internationalen Jugendturnier der D-Junioren in Schwerin
- 07.04.-28.04.2018 Ausstellung durch Künstler TO Helbig in Växjö

### **Odense**

- 16.03.2017 Schüleraustausch und Empfang der Beruflichen Schule für Wirtschaft und Verwaltung Schwerin und der Mulernes Legatskose Odense
- 10.06.-16.06.2017 Fahrradtour des ADFC Schwerin und des Fahrradclubs „Der Grüne Weg“ Wuppertal nach Odense
- 02.-06.05.2017 Einladung der Verwaltung Odense zum 27. Filmkunstfest Gastgeberland Dänemark nach Schwerin – keine Teilnahme durch Odense

### **Städteübergreifende Aktivitäten**

- 22.10.-26.10.2018 6. Schweriner Wissenschaftswoche- Einladung aller Partnerstädte zur Teilnahme
- seit April 2020 Aufbau von Brieffreundschaften zwischen Schweriner Grundschulen und Schulen in den Partnerstädten (Verzögerungen aufgrund der Corona-Pandemie)

## **Anlage 2**

## **VHS Kulturreise Finnland vom 02. bis 09. Juli 2021**

### **mit Besuch der Partnerstadt VAASA**

#### **Programmvorschlag:**

#### **8-tägige kombinierte Bus-/ Schiff –Fahrt**

1. Tag (2.7.)

Abfahrt von Schwerin nach Travemünde zur Fährüberfahrt,  
Übernachtung an Bord

2. Tag (3.7.)

auf See

3. Tag (4.7.)

Ankunft in *Hanko*. Weiterfahrt nach *Mikkeli* zum *Hotel Cumulus*

4.Tag (5.7.)

Fahrt nach Savonlinna zur Operaufführung „La Traviata“ in der  
Burg Olavinlinna

5.Tag (6.7.)

Fahrt von Mikkeli nach Vaasa, am Abend Treffen mit Finnischer  
Delegation

6.Tag (7.7.)

Besuch des Kunsthauses Tikanoja, neben einheimischer Kunst  
Werke von Matisse, Gauguin Picasso

Besuch des Handwerkerdorfes Stundars (alte Handwerkerhütten  
stellen das Leben im vorindustriellen Finnland vor

7.Tag (8.7.) Beginn der Rückreise

8. Tag (9.7.) Ankunft in Schwerin